

REBECA: A COSTURA NO AVESSE – GLOSSÁRIO

Cabala

Escola de interpretação judaica, à qual foi atribuído um sentido místico.

Chalutz (chalutzá no feminino e chalutim no plural)

Imigrantes pioneiros que fundaram as comunidades agrícolas na Palestina.

“Der Yud” (ídish)

“O judeu”, nome de jornal judaico polonês, do início do século XX.

“El” e “Adonai”

Formas de orar e convocar a Deus, cujo nome, na tradição judaica, é impronunciável. Esses termos são encontrados em textos de oração.

“Hashem”

Forma usada para não dizer um nome de Deus quando se quer fazer referência a ele. Literalmente, hashem é “o nome”. Esse termo não aparece em textos litúrgicos.

“lavé” (lido também como Jeová em outras tradições religiosas)

Forma que aparece na academia, em estudos literários, dentro de uma escola de interpretação bíblica que lê a Torá como literatura. Religiosamente, essa leitura não é feita porque não é possível presumir os sons dessas vogais na palavra escrita com as letras iud hei vav hei.

Kibutz

Comunidade agrária coletiva, de orientação socialista

Mitzvá (mitzvot no plural)

Mandamento, preceito, obrigação cotidiana do judaísmo

Sabra

Designação coloquial para o termo israelense e fruto típico de Israel, duro por fora e doce por dentro

Shabat

No judaísmo, é o dia do descanso (sexta-feira), correspondendo ao sétimo dia da criação, quando Deus descansou de sua tarefa

Talmud

Conjunto de mishná e guemará: leis judaicas e comentários e discussões rabínicas, divididas em tomos que formam uma coletânea.

Torá

O pentateuco: cinco primeiros livros do Antigo Testamento

Tzavá

Exército israelense